

أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول  
للسلامة علي الطرق  
دليل لمنظمي المناسبات

منظمة الصحة العالمية WHO 2006  
جميع الحقوق محفوظة للمنظمة . يمكن طلب مطبوعات منظمة الصحة العالمية من

©WHO Press, World Health  
Organization, 20 Avenue Appia, 1211 Geneva 27, Switzerland (tel.: +41 22 791  
3264; fax: +41 22 791 4857;  
e-mail: [bookorders@who.int](mailto:bookorders@who.int) ) .

وتوجه طلبات الإذن بنسخ أو ترجمة أو توزيع مطبوعات المنظمة سواء للأغراض التجارية أو غير التجارية إلى العنوان السابق ذكره والبريد الإلكتروني : [e.mail: permissions@who.int](mailto:permissions@who.int) : لا تعبر التصميمات و لا العروض الواردة بمادة هذه المطبوعة عن أي آراء من جانب منظمة الصحة العالمية تتعلق بالوضع القانوني لأي دولة أو إقليم، أو مدينة أو منطقة أو أي من سلطاتها، أو تتعلق بتحديد نطاقاتها أو حدودها. والخطوط المنقوطة علي الخرائط تمثل خطوط الحدود التقريبية التي قد لا يكون هناك اتفاق تام عليها.

ولا يعد ذكر شركات أو منتجات بعينها أن منظمة الصحة العالمية تجيزها أو توصي أو تفضلها علي غيرها من الشركات أو المنتجات المماثلة والتي لم يرد ذكرها.

وقد اتخذت من جانب منظمة الصحة العالمية كافة الاحتياطات للتحقق من صحة المعلومات الواردة بهذه المطبوعة. ومع ذلك فإن توزيعها لا يخضع لأي ضمان من أي نوع مباشراً كان أو ضمناً. ومسئولية فهم واستعمال المادة تقع علي القارئ . ومنظمة الصحة العالمية ليست مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار تنجم عن استعمالها.

## أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق دليل لمنظمي المناسبات

### شكر وتقدير

قام بتحرير هذه العتيدة كل من لورا سيمينسكي **Laura Sminkey** و مارجي بيدن **Margie** , **Peden** و تاميتزا توروبان **Tamitza Toroyan** من قسم الوقاية من الإصابات والعنف بمنظمة الصحة العالمية وقام بمراجعتها كل من جوزيه كابل فيرر **José Capel Ferrer** و كريستوفر سميث **Christofer Smith** و ماري- نويل بوارييه **Marie-Noëlle Poirier** من قسم النقل

بالمفوضية الاقتصادية للأمم المتحدة بأوروبا، وريتا كويبرز Rita Cuypers من مؤسسة فورد للسيارة والمجتمع. كما أننا ندين بالشكر كذلك لتوني كاهانه Tony Kahane الذي قام بالتحضير و للدعم الإداري من باسكال لانفر-كاساسولا

### Pascale Lanvers-Casasola

ومنظمة الصحة العالمية تقدر بالشكر والعرفان الدعم المالي السخي لإنتاج هذا الدليل من جانب مؤسسة فورد للسيارة والمجتمع، و مؤسسة سكانيا.

## أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق : عتيدة لمنظمي المناسبات

### قائمة المحتويات

رسالة من الأمين العام للأمم المتحدة  
خلفية عن أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
رؤية عن أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
الفكرة الرئيسية لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
أغراض أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
الغرض من هذا الكتيب  
الرسائل الرئيسية لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
بعض الحقائق عن إصابات المرور علي الطرق وكيفية توقيها  
التخطيط لحدث event خلال أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
ما الذي يمكن أن تقدمه منظمة الصحة العالمية WHO ولجان الأمم المتحدة الإقليمية ؟  
تقييم أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
المطبوعات والقرارات الرئيسية المرتبطة بالسلامة علي الطرق  
من هم الذين يمكنك الاتصال بهم  
نماذج أوامر الطلب  
نماذج أخرى





الأمين العام

--

رسالة في مناسبة أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
29-23 نيسان/ إبريل 2007

إن أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق هو مناسبة هامة لتحسين أمان منات الملايين من الشباب الذين يسافرون علي طرق العالم كل يوم. منذ يوم الصحة العالمي سنة 2004 وما تلاه من مناقشات في الجمعية العامة للأمم المتحدة، فإن الحكومات وشركاءها قد أعطوا اهتماماً متزايداً للسلامة علي الطرق. ولكن مازال أمامنا طريق طويل يتعين علينا أن نقطعه. إذ تقتل حوادث المرور حوالي 1,2 مليون شخصاً أو أكثر في العالم كل سنة، وتلك الحوادث هي السبب الرئيسي الثاني للوفاة بين الأشخاص في سن 5-25 سنة، ولها أثر مدمر علي العائلات والمجتمعات. من بين تلك المجموعة العمرية يكون الشباب من الذكور - من المشاة، وراكبي الدراجات العادية والبخارية، والذين تعلموا قيادة السيارات حديثاً، والمسافرين - أكثر عرضة للقتل أو الإصابة علي الطرق ثلاث مرات من الشباب.

من حسن الحظ أن هناك تنامياً في إدراك أنه من الممكن تجنب حوادث المرور علي الطرق. وقد ثبت في عدد من البلدان أن التصدي للعوامل الرئيسية، خاصة القيادة في حالة السكر (تحت تأثير المشروبات الكحولية)، والسرعة، وارتداء الخوذات الواقية، وتثبيت أحزمة المقاعد، وتصميم الطرق والبنية الأساسية للطرق، يمكن من إنقاذ عدد كبير من الأرواح، والموارد المالية حتى مع استمرار تزايد أعداد المركبات و السيارات.

إن السلامة علي الطرق يجوز أن تترك للمصادفة، ولكنها تتحقق من خلال جهود مقصودة ومدروسة يقوم بها أفراد وقطاعات كثيرة من المجتمع سواء كانت حكومية أو غير حكومية. ولكل منا في تلك الجهود دور عليه أن يؤديه: وزراء النقل، والصحة والتعليم؛ ومقدمو الخدمات الصحية؛ واتحادات السيارات؛ والمعلمون؛ والطلاب؛ وشركات التأمين؛ وصناع المركبات؛ ووسائل الإعلام؛ وضحايا حوادث الطرق وعائلاتهم. ولكن المهم هو وجود الالتزام القوي علي المستوي السياسي. وفصص

النجاح اليوم إنما هي في العادة نتيجة لقرار صادر من أعلى مستوى حكومي بتحسين السلامة علي الطرق.

ومن خلال الجمعية العالمية للشباب المعنية بالسلامة علي الطرق – وهو الحدث العالمي الرئيسي في أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق – فإن منظمة الصحة العالمية، ولجان الأمم المتحدة الإقليمية وشركاءهما يولون اهتماماً بالشباب. دعونا نستمع لنصيحتهم. ودعونا نحسن السلامة علي طرق العالم، من أجلهم ومن أجل أنفسنا.

كوفي أ. أنان

**Kofi A. Annan**

## خلفية عن أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

كان تنظيم أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق تنفيذاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم A/60/5 حول تحسين السلامة علي الطرق بالعالم، الصادر في تشرين (أكتوبر) 2005. وقد كان هذا القرار تالياً لقرارات أخرى صدرت في السنوات الأخيرة من كل من الجمعية العامة للأمم المتحدة وجمعية الصحة العالمية. وتعكس تلك الجهود تزايداً في مستوى الاهتمام بمشكلة إصابات حوادث المرور علي الطرق والتصدي لها من جانب الحكومات و مجتمعات الصحة العامة والتنمية العالمية.

## رؤية حول أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق هو مناسبة تاريخية لرفع موضوع إصابات المرور علي الطرق إلي مستوي آخر أكثر تقدماً. ومن المتصور أنه سوف تتخذ خلال هذا الأسبوع منات من المبادرات حول العالم علي المستويات المحلية والإقليمية والعالمية، من جانب الحكومات والمنظمات غير الحكومية ، والأمم المتحدة وغيرها من الوكالات العالمية ، وشركات القطاع الخاص، والمؤسسات وغيرها من أجل الدعوة إلي طرق أكثر سلامة و أمناً . وسوف يكون الأسبوع مشهوداً في جميع البلاد وفي كثير من المجتمعات ، ومن المأمول أن تكون الخطوات التي تم اتخاذها بمثابة نقطة البداية لمزيد من جهود تعزيز السلامة علي الطرق في السنوات القادمة.

## موضوع أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

يشكل الأطفال والشباب نسبة عالية من حوالي 2،1 مليون شخص يقتلون علي طرق العالم سنوياً. وعالمياً فإن أكثر من 40% من كل وفيات حوادث المرور علي الطرق تقع بين أشخاص في سن 25 سنة وما دونها. ولأن الأطفال والشباب يمثلون إحدى المجموعات الرئيسية المعرضة لخطر الموت، والإصابات، والعجز علي الطرق، فإن أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق سوف يكرس إلي " شباب مستخدمي الطرق " ، الذين يجتازون الطرق راجلين (مشاة)، أو علي دراجات هوائية، أو دراجات بخارية، أو كسائقي سيارات مبتدئين، أو ركاب في وسائل الانتقال. وبينما سيكون التركيز خلال الأسبوع علي تحسين سلامة الشباب والأطفال، فإن الأعمال التي سيتمخض عنها الأسبوع، مثل مبادرات الإقلال من القيادة في حالة السكر (تحت تأثير الخمر) أو الإفراط في السرعة، سوف تكون مفيدة لمستخدمي الطرق من جميع الأعمار.

## أغراض أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

كما هو الحال في كثير من مبادرات الدفاع عن القضايا فإن المشاركين في أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق يأملون في أن لفت الأنظار إلي موضوع الأسبوع وأن يستحثوا الحكومات والمجتمعات المدنية للقيام بأعمال عاجلة. وأغراض هذا الأسبوع هي :

- رفع الوعي حول آثار إصابات المرور علي الطرق ، خاصة بين مستخدمي الطرق من الشباب.
- تعزيز الأعمال حول العوامل الرئيسية التي لها أكبر الأثر في تجنب إصابات المرور علي الطرق : الخوذات، أحزمة المقاعد، القيادة في حالة السكر ( تحت تأثير الخمر)، السرعة المفرطة، وتصميم الطرق وبنيتها الأساسية.

سوف يكون تحقيق تلك الأغراض بالنسبة لكثير من الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط والتي لم تتناول بعد مشكلة إصابات المرور علي الطرق بمثابة خطوة هامة نحو تحسين صحة وعافية مواطنيها.

## الغرض من هذا الكتيب

إن الهدف من هذا الكتيب أن يكون دليلاً يدعم التخطيط للمناسبات **events** التي تتميز أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق. ويصف هذا الكتيب باختصار المشكلة العالمية لإصابات المرور علي الطرق، خاصة فيما يتعلق بمستخدمي الطرق من الشباب، وبعض الحلول المتبعة حالياً. كذلك تلقي العتيدة الضوء علي الرسائل الأساسية للأسبوع، وتعطي أفكاراً للمناسبات الوطنية والمحلية، وتوضح الموارد التي ستكون متاحة لدعم التخطيط والتنفيذ لها. كما أنها تتضمن سلسلة من نماذج طلب مواد أنشطة الدعوة، وطلب قائمة بوصف أحداث الأسبوع علي الموقع الرسمي بالإنترنت و إرسال معلومات ارتجاعية **feedback** عن الأنشطة التي يستضيفها الموقع.

## الرسائل الرئيسية لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

سوف يكون أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق فرصة فريدة لرفع الوعي حول آثار إصابات المرور علي الطرق، خاصة بين الشباب من مستخدمي هذه الطرق، وكذلك تعزيز العمل حول العوامل الرئيسية ذات الأثر الأكبر في تجنب إصابات المرور علي الطرق. وأيا كان شكل المناسبات التي تخطط لاستضافتها خلال الأسبوع، فإننا نشجعك علي القيام بصياغتها حول الرسائل الرئيسية التالية:

1. **إن إصابات المرور علي الطرق هي مشكلة عالمية كبرى بالنسبة للصحة العامة والتنمية ، ويتوقع أن يتزايد حجمها كثيراً في السنوات القادمة:**  
يموت حوالي 1,2 مليون شخص في العالم سنوياً نتيجة لحوادث التصادم المرورية علي الطرق، وهو ما يشكل 2,1% من الوفيات بالعالم، مما يجعلها محل مقارنة بأرقام الوفيات الناتجة عن الأمراض الرئيسية القاتلة مثل الملاريا والسل. كما يتعرض ملايين آخرون للإصابة وغالباً ما يتعرضون للعجز ببقية حياتهم. وتحدث حوالي 85% من وفيات حوادث المرور علي الطرق في الدول ذات الدخل المنخفض أو المتوسط. بتكلفة تساوي 1-1,5% من الناتج القومي الكلي سنوياً. وإذا لم يتخذ إجراء فستزيد الوفيات والإعاقة الناتجة عن حوادث الطرق بسبب تزايد المركبات ذات المحركات.
2. **تؤثر إصابات المرور علي الطرق تأثيراً كبيراً علي حياة الشباب:**  
إن حوادث المرور علي الطرق هي السبب الرئيسي الثاني للوفيات بين الأشخاص في سن 5-25 سنة. وبين تلك المجموعة العمرية فإن الشباب من المشاة أو قاندي الدراجات الهوائية أو الدراجات النارية أو المستجدين في قيادة السيارات أو ركابها أكثر تعرضاً للقتل أو الإصابة بنسبة تزيد ثلاث مرات علي نسبة الشبابات.
3. **من الممكن تجنب حوادث المرور علي الطرق:**

في بعض البلدان انخفض عدد إصابات حوادث المرور علي الطرق برغم تزايد عدد وسائل النقل ذات المحركات. من خلال التعامل مع عدد من العوامل ، خاصة القيادة تحت تأثير الخمر، والسرعة الزائدة، والخوذات، وأحزمة المقاعد، وتخطيط الطرق وبنيتها الأساسية، وهي عوامل يمكن للتعامل معها أن ينفذ الكثير من الأرواح وأن يوفر الكثير من الموارد المالية.

#### 4. السلامة علي الطرق لا تتحقق عن طريق المصادفة :

تتحقق السلامة علي الطرق من خلال جهود متعمدة يقوم بها كثير من قطاعات المجتمع – حكومية وغير حكومية علي السواء. والالتزام السياسي هو مفتاح تلك الجهود . وقصص النجاح الحالية تنتج عادة من خلال قرار بتحسين السلامة علي الطرق يصدر من أعلى المستويات الحكومية.

#### 5. التعاون العالمي ضرورة حتمية من أجل تعزيز الجهود الوطنية لتحقيق السلامة علي الطرق:

يمكن للتعاون الدولي أن يدعم جهود تحسين السلامة علي الطرق من خلال المشاركة في المعلومات ودروس النجاح، ومن خلال حشد موارد إضافية. ويمكن للتعاون الدولي كذلك أن يضمن وضع موضوع السلامة علي الطرق بين الأولويات الرئيسية لأجندة الصحة العامة والتنمية في كل بلدان العالم.

### بعض الحقائق حول إصابات المرور علي الطرق والوقاية منها

البيانات والمعلومات التالية مستمدة من التقرير العالمي عن الوقاية من إصابات المرور علي الطرق وغيره من الدراسات الحديثة. وهي دراسات عالمية وإقليمية في طبيعتها ، ومستكملة ببيانات ومعلومات من المستوي الوطني، وقد تكون تلك البيانات والمعلومات مفيدة للمجموعات الراغبة في إعداد مواد التوعية الخاصة بهم لدعم أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول لسلامة الطرق.

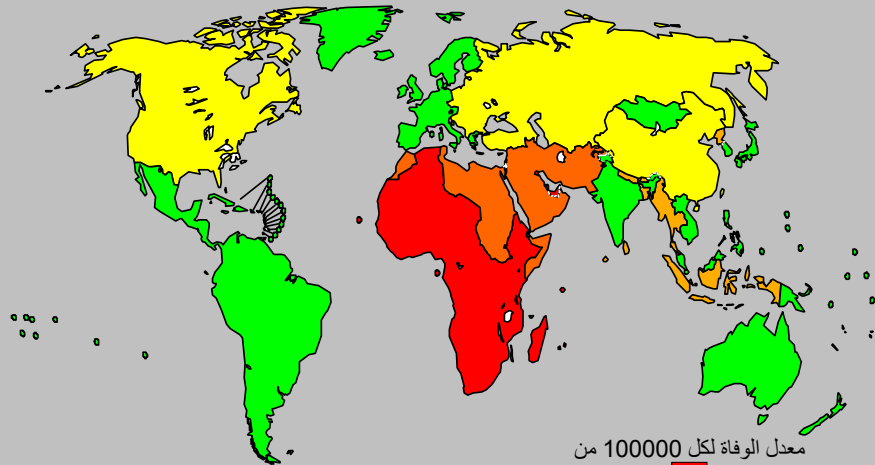
- تقتل المصادمات علي الطرق سنوياً حوالي 1,2 مليون شخص وتحدث إصابات أو إعاقات في 20-30 مليون آخرين.
- ما لم تتخذ إجراءات صارمة فإن أعداد الوفيات والإصابات الناتجة عن حوادث المرور علي الطرق ستواصل الزيادة خلال العقود الثلاثة القادمة وتصبح إصابات الطرق هي ثامن سبب رئيسي للوفيات في العام 2030.
- تحدث أكثر 40% من كل الوفيات علي مستوي العالم من حوادث الطرق في الفئة العمرية 0-25 سنة.
- إصابات حوادث المرور علي الطرق هي ثاني أهم سبب للوفاة بين الشباب في سن 5-25 سنة.

الأسباب الرئيسية للوفاة بين الأشخاص أقل من سن 25 سنة						
أقل من سنة	4-1 سنوات	9-5 سنوات	14-10 سنة	15-19 سنة	20-24 سنة	كل من هم أقل من 25 من
أوضاع الفترة المحيط ة بالولادة	عداوي الجهاز التنفسي السفلي	عداوي الجهاز التنفسي السفلي	عداوي الجهاز التنفسي السفلي	<b>إصابات المرور علي الطرق</b>	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	اوضاع الفترة المحيط ة بالولادة
امراض الإسهال	مجموع ة أمراض الطفولة	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	<b>إصابات المرور علي الطرق</b>	الإصابات المحدثة ذاتياً	<b>إصابات المرور علي الطرق</b>	عداوي الجهاز التنفسي السفلي
عداوي الجهاز التنفسي السفلي	امراض الإسهال	<b>إصابات المرور علي الطرق</b>	الغرق	أمراض الأمومة	الإصابات المحدثة ذاتياً	امراض الإسهال
المالريا	المالريا	مجموع ة أمراض الطفولة	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	عداوي الجهاز التنفسي السفلي	أمراض الأمومة	مجموع ة أمراض الطفولة
مجموع ة أمراض الطفولة	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	الغرق	السل	العنف	العنف	المالريا
التشوها ت الخلقية	أوضاع الفترة المحيط ة بالولادة	الالتهاب السحائ ي	سوء التغذية بالبروتين والطاقة	الغرق	السل	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز
فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	سوء التغذية بالبروتين والطاقة	الحرائق	الحرائق	السل	عداوي الجهاز التنفسي السفلي	<b>إصابات المرور علي الطرق</b>

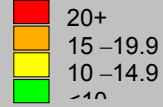
الغرق	الحرب	فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز	ابيضاض الدم (الليوكيميا)	سوء التغذية بالبروتين والطاقة	الغرق	الزهري
السل	حوادث الغرق	ابيضاض الدم (الليوكيميا)	العنف	حوادث السقوط	إصابات المرور علي الطرق	الالتهاب السحائي

• إن أعلى معدل للوفيات من الفئة العمرية 0-25 سنة يحدث بين مستخدمي الطرق في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط ، خاصة في أفريقيا وشرق البحر الأبيض المتوسط

معدلات الوفاة الإقليمية لكل 100000 من السكان ممن هم في سن 0-25 سنة



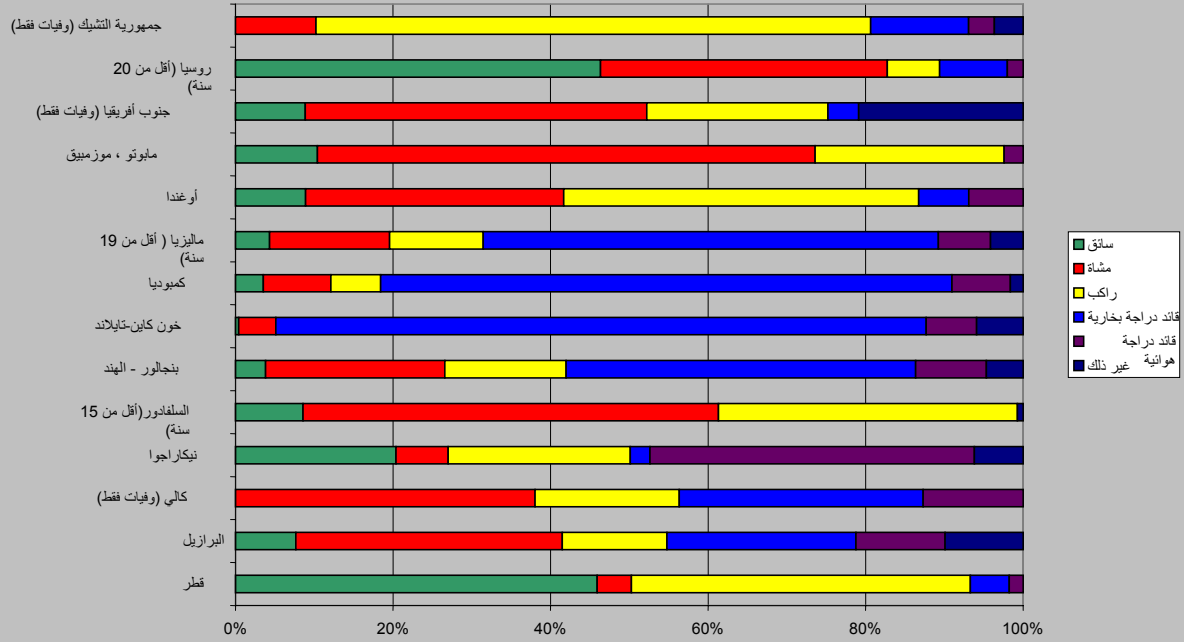
معدل الوفاة لكل 100000 من



لا تعبر الحدود والأسماء المبينة علي هذه الخريطة عن أي آراء لمنظمة الصحة العالمية بأي شكل كان فيما يتعلق بالأوضاع القانونية لأي بلد ، أو منطقة أو مدينة نطاق أو عن السلطات بها أو بقصد ترسيم حدودها ، والخطوط المنقطة بالخرائط تمثل خطوط حدود تقريبية قد لا يكون هناك اتفاق كامل حولها

- يشكل الذكور نسبة 75% بين الوفيات الناجمة عن حوادث الطرق بين من هم أقل من 25 سنة
- في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط يكون مستخدمو الطرق من الشباب الأكثر تعرضاً للخطر عند حدوث اصطدام هم المشاركة وراكبي الدراجات الهوائية والدراجات النارية وراكبي وسائل النقل الخاصة والعامة – مع وجود فروق من إقليم إلى آخر.
- في الدول ذات الدخل المرتفع يكون السائقون هم الأكثر تعرضاً للخطر.

## الإصابات والوفيات بين مستخدمي الطرق ممن هم أقل من سن 25 بعض البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط



- تقدر الخسائر الناجمة عن حوادث التصادم علي الطرق بحوالي 518 بليون دولار أمريكي علي مستوى العالم.
- في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط تكلف حوادث المرور علي الطرق ما يقدر بـ 100 بليون دولار أمريكي، وهو ما يزيد علي إجمالي ما تتلقاه تلك الدول من مساعدات التنمية التي تأتيها من الخارج.
- تبلغ الخسائر الناجمة عن حوادث المرور علي الطرق 1-5،1 من إجمالي الناتج القومي في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط، و 2% من إجمالي الناتج القومي في البلدان ذات الدخل المرتفع.
- حوادث المرور علي الطرق يمكن توقعها ويمكن أيضا تجنبها . وقد استطاعت بعض الدول إحداث انخفاض حاسم في عدد تلك الحوادث وتكرارية وقوعها و شدة الإصابات المرتبطة بها عن طريق استعمال بعض العوامل الأساسية . وقد ثبتت فعالية المداخلات التي تعاملت مع:
  - السرعة:
  - السرعة عامل رئيسي في حدوث الإصابات المرورية علي الطرق في معظم البلدان
  - الشباب بصفة خاصة يميلون للقيادة بسرعات مفرطة أو غير مناسبة
  - أدي إقلال سرعة المرور بمقدار 1 كم/ساعة إلي نقص مقداره 4-5% في التصادمات القاتلة
  - إقلال السرعة التي يتحرك بها المرور تحمي المشاة أيضاً
  - يجب وضع حدود للسرعات وتطبيقها بصرامة
  - القيادة تحت تأثير الخمر(في حالة السكر):
  - يزيد تعاطي الكحول من احتمالات حدوث التصادم كما يزيد من خطورة الإصابات الناتجة عنه
  - في كل مستويات تركيز الكحول في الدم التي تزيد علي صفر، تزداد احتمالات حدوث التصادم المروري بين الشباب الذكور بمقدار 5 مرات علي الأقل عنها بين من هم في سن 30 سنة أو أكثر

- وضعت بعض البلدان حدوداً قصوى أقل لتركيز الكحول في الدم بالنسبة للشباب أو غير ذوي الخبرة من السائقين ، وهي استراتيجية يمكنها أن تقلل حدوث التصادمات بنسبة 4-24%
- يجب تحديد مستويات لتركيز الكحول في الدم لكل السائقين وتنفيذ ذلك بصرامة
- أحزمة المقاعد:
- أنقذت أحزمة المقاعد من الأرواح أكثر من التي أنقذتها بقية المداخلات الأخرى للسلامة علي الطرق
- وجد أن السائقين من مجموعة الشباب الذكور أقل استعمالاً لأحزمة المقاعد من غيرهم من المجموعات
- يمكن لأحزمة المقاعد أن تقلل من خطورة الإصابات بنسبة 40-50% ومن الإصابات القاتلة بنسبة 40-60%
- يجب إدخال وإعمال قوانين توجب استعمال أحزمة المقاعد
- حوافظ (قيود) الأطفال :
- أظهرت حوافظ (قيود) الأطفال مثل مقاعد الرضع والأطفال والمقاعد المقواة أنها فعالة للغاية في الوقاية من الوفيات بين الرضع والأطفال الصغار من ركاب السيارات
- تقلل حوافظ (قيود) الأطفال من نسبة الوفيات بين الأطفال في حوادث التصادم (النسب لم تحدد بعد)
- يجب إدخال وإعمال قوانين توجب استخدام حوافظ (قيود) الأطفال
- الخوذات:
- استعمال خوذة الرأس هي الطريقة الوحيدة والأكثر فعالية للوقاية من إصابات الرأس والوفيات بين قاندي الدراجات البخارية والهوائية والدراجات البخارية الصغيرة mopeds عند حدوث تصادم
- شباب الذكور أقل ميلاً لارتداء خوذة الرأس عند قيادة الدراجات البخارية والدراجات البخارية الصغيرة
- ثبت أن الخوذات تقلل من خطورة إصابات الرأس (لم يتم تأكيد النسبة المئوية بعد)
- يجب إدخال وإعمال قوانين توجب استخدام الخوذات
- تصميم الطرق وبنيتها الأساسية:
- تتضمن إجراءات تحسين الطرق وبنيتها الأساسية : الفصل بين أنواع المرور المختلفة ؛ وإيجاد طرق أكثر أماناً للمشاة وركاب الدراجات الهوائية؛ وبناء أرصفة وأماكن واضحة لعبور المشاة ؛ والإقلال من سرعة المرور بوضع مطبات صناعية ، وإدخال نطاقات مجعدة و انحناءات بالطرق
- يمكن تنفيذ بعض تلك الإجراءات بتكلفة قليلة نسبياً
- خدمات الطوارئ الطبية:
- يموت كثيرون من ضحايا حوادث الطرق قبل وصولهم للمستشفيات بسبب النقص في الخدمات الطبية العاجلة التي تسبق دخول المستشفيات
- تحسين خدمات الطوارئ الطبية ابتداء من موقع الحادث و حتى الوصول إلي المرفق الصحي يقلل من احتمال حدوث عواقب سلبية مرتبطة بحوادث المرور علي الطرق

## التخطيط لإقامة حدث event خلال أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

سوف تجرى وقائع الأحداث المميزة لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق علي المستويات المحلية ، والوطنية والعالمية. وعموماً فإن من المتعارف عليه بشكل واسع أن الأحداث التي تستضيفها المستويات المحلية والوطنية هي تلك التي سيكون لها أكبر الأثر فيما يتعلق بدفع أجندة السلامة علي الطرق قدماً إلي الأمام.

### الأحداث المحلية والوطنية

ما هي الخطوات الأولى في التخطيط لحدث؟

قد يكون التحضير للأحداث الوطنية تحت قيادة مسئول رسمي معين من الحكومة. وهذا الشخص البوري focal person يمكنه أن يعمل مع الآخرين كجزء من لجنة متعددة القطاعات، وهي لجنة تمثل فيها كل القطاعات ذات العلاقة ، وتوفر الإرشاد الاستراتيجي والتوجيه العام للأسبوع. ويمكن لأعضاء اللجنة التعاون مع الشركاء الرئيسيين لتحديد الأهداف الوطنية للأسبوع ، وتحديد النشاط أو مجموعة الأنشطة الأكثر ملاءمة لتحقيق تلك الأهداف، وضمان أن ما يجري اقتراحه يكون مناسباً لراسمي السياسات، ووسائل الإعلام، والشباب.

من الذي يجب إشراكه؟

قد تفكر في إشراك المجموعات التالية من الأشخاص في أنشطة الأسبوع: مسئولون حكوميون ولاسيما وزراء الصحة والمواصلات والتعليم؛ ممثلون للمنظمات غير الحكومية ؛ أخصائيو في السلامة علي الطرق؛ مقدمو الخدمات الصحية؛ ممثلون عن اتحادات السيارات؛ معلمون وطلاب؛ شركات التأمين؛ شركات السيارات؛ وسائل الإعلام؛ ضحايا حوادث المرور علي الطرق وعائلاتهم. ويمكن أن يكون لمشاركة شخصيات معروفة أهمية في لفت الأنظار إلي الحدث الذي تقوم به وإلي موضوع السلامة علي الطرق بشكل عام. وقد يكون من بين هؤلاء من ينتمون إلي الفنون، العلوم، السياسة، تصميم الأزياء، الرياضة، الأعمال، والأكاديميون، إضافة إلي ضحايا مصادمات الطرق وعائلاتهم الذين يرغبون في عرض قصصهم وخبراتهم.

ما هي الأنشطة التي ستجرى علي المستوى الوطني والمحلي؟

قد تتراوح الأحداث علي المستوى الوطني والمحلي من مناقشات سياسية عالية المستوى إلي تجمعات شبابية إلي احتفالات تركز لضحايا حوادث الطرق والناجين منها. وتعطي القائمة التالية بعض الأفكار عن الأنشطة التي قد يفكر المنظمون في استضافتها: من جانب راسمي السياسات:

- مناقشات سياسية عالية المستوى ، أو مؤتمرات أو ندوات، تجمع اللاعبين الرئيسيين معاً لتحديد أو إعادة تحديد أسلوب الأسلوب الوطني المتبع علي الطرق
- إعلان الأهداف الموضوعية حديثاً للسلامة علي الطرق

- إطلاق (تدشين) خطط أو استراتيجيات العمل الوطنية
- سن تشريعات جديدة وإنقاذها
- بدء بحوث جديدة علي جوانب معينة من السلامة علي الطرق
- توقيع موثيق
- خلق أو الإعلان عن مصدر جديد للتمويل لدعم المبادرات الواعدة للسلامة علي الطرق

#### مع الشباب:

- جمعية وطنية عامة للشباب، علي غرار الجمعية العالمية للشباب للسلامة علي الطرق التي سيتأتي وصفها لاحقاً
- حملات لتجنب القيادة في حالة السكر (تحت تأثير الكحوليات)
- برامج لتوزيع خوذة الرأس علي الأطفال والشباب
- مبادرات مدرسية تتضمن مراجعات وتحسينات لأوضاع السلامة علي الطرق حول المدارس وعروضاً لرحلات آمنة من وإلي المدرسة
- دورات تدريبية في مواقف parks المرور للأطفال
- مسابقات في الرسم والتصوير والمقالات أو غيرها من المسابقات التنافسية
- إصدار رسم كاريكاتوري جديد للشباب والأطفال
- إطلاق موقع تفاعلي interactive علي شبكة المعلومات ( الإنترنت )

#### للضحايا والناجين

- احتفالات تركز للضحايا والناجين ، مثل دقائق مع التزام الوقوق، مسيرات شموع وغيرها
- تدشين تذكاريات memorials للضحايا والباقيين علي قيد الحياة تتضمن تذكاريات علي شبكة المعلومات وغيرها من أمثال حدائق الذكرى
- إعلان خطط لاستضافة أحداث في اليوم العالمي لذكرى ضحايا المرور علي الطرق والذي يعقد في يوم الأحد الثالث من نوفمبر من كل عام

#### مع وسائل الإعلام:

- مؤتمرات صحفية
- أحاديث بالإذاعة والتلفزيون
- خطابات مفتوحة بالصحافة المطبوعة
- ملاحق خاصة للصحف
- مناظرات تليفزيونية
- جهود أخرى من شأنها أن تلفت نظر وسائل الإعلام إلي البيانات والتقارير والمبادرات الجديدة عن السلامة على الطرق.

#### للجمهور العام علي اتساعه:

- حملات للترويج لاستعمال الخوذات ، وأحزمة المقاعد، وغيرها من قيود الركاب، ولتجنب القيادة تحت تأثير الخمر والقيادة بسرعة، خاصة بين من لهم صلة بإصدار وتفعيل التشريعات الجديدة
- توزيع مواد إعلامية ترتبط بمثل تلك الحملات
- إعلانات للدعاية حول مواضع الإشارات والعلامات الجديدة علي الطرق
- أيام مفتوحة في غرف الطوارئ بالمستشفيات

- اختبارات لقياس درجة المعرفة بالسلامة علي الطرق
- استعراضات بالشوارع ، معارض، مسيرات ، وما شابه ذلك من أحداث
- إصدار طوابع بريد تذكارية
- عروض للإسعافات الأولية
- أحداث رياضية خيرية
- حفلات موسيقية لجمع المساعدات

لقد تم تنظيم نماذج متنوعة من الأنشطة السابق بيانها في يوم الصحة العالمي سنة 2004 ، ويوجد وصف ملخص لتلك الأحداث في وثيقة بعنوان : أحداث هامة في السلامة علي الطرق في العالم: يوم الصحة العالمي 2004 وما بعده. **Milestones in international road safety: World** **2004 and beyond Health Day 2004 and beyond** ونوصيك بمراجعة تلك الوثيقة لتستمد منها الأفكار. ويوجد عنوان رابطة الانترنت التي توجد بها الوثيقة في القسم الوارد أدناه بعنوان : "المطبوعات والقرارات الأساسية المرتبطة بالسلامة علي الطرق".

من هم الذين يجب إبلاغهم بخططنا؟

من أجل تيسير التنسيق فإن علينا تشجيع المنظمات المحلية والوطنية التي تخطط لاستضافة الأحداث التي تميز أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق أن تقوم بذلك بالتعاون مع اللجان الإقليمية للأمم المتحدة ومكاتب منظمة الصحة العالمية الإقليمية والقطرية. وعلي تلك المجموعات أن تأخذ في اعتبارها استيفاء " نموذج طلب الإدراج بقائمة موقع الإنترنت الخاص بأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق " حتى يمكن إضافة وصف الأحداث التي ينظمونها إلي قوائم الأنشطة للبلدان حول العالم. وسوف تكون القوائم متاحة علي الموقع الخاص بالأسبوع . [www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week)

الأحداث الإقليمية

ما هي الأنشطة التي ستجرى علي المستوى العالمي؟

تعمل اللجان الإقليمية للأمم المتحدة ومكاتب منظمة الصحة العامة الإقليمية وغيرها من الهيئات الإقليمية معاً للتخطيط لاستضافة الأحداث الإقليمية للأسبوع . ولا بد أن تأخذ تلك المجموعات بعين الاعتبار استيفاء " نموذج طلب الإدراج بقائمة موقع الإنترنت الخاص بأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق " **"Form to Request to be Listed on the First United Nations Global Road Safety Week Web Site"**, ما ينظمونه من أحداث علي الموقع جنباً إلي جنب مع وصف الأحداث الوطنية والمحلية.

## الأحداث العالمية

ما هي الأحداث التي ستجرى على المستوى العالمي؟

سوف تتم استضافة الأحداث الرئيسية التالية لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق في قصر الأمم بجنيف، سويسرا:

الجمعية العالمية للشباب من أجل السلامة علي الطرق

سوف تنعقد الجمعية العالمية للشباب من أجل السلامة علي الطرق يومي 23-24 نيسان/إبريل 2007، على غرار الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث تشارك فيه وفود من الشباب من جميع مناطق العالم. وسوف يمثل المبعوثون أكبر عدد ممكن من البلدان. وتتمثل أغراض هذه الجمعية في إعطاء الفرصة للشباب في إسماع أصواتهم؛ والإسهام في إحداث تحول في التوجهات والسلوكيات بينهم، وتشجيع ودعم مجموعة قيادية عالمية من أجل السلامة علي الطرق، وأن يتم من خلال قرار يصدره حول السلامة علي الطرق تعيين أعمال محددة يمكن أن تقوم بها الحكومات، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ووسائل الإعلام، والشباب من أجل الوقاية من إصابات المرور علي الطرق خاصة بين الشباب. وقد تم وضع معايير اختيار المندوبين بالاشتراك مع الدول الأعضاء. وإضافة إلي صياغة قرار حول السلامة علي الطرق فإن لدى المندوبين فرصة للمشاركة في ورشة عمل لتبادل الأفكار والخبرات حول وسائل العمل لتنمية السلامة علي الطرق في بلدانهم.

المنتدى العالمي الثاني للمعنيين بالسلامة علي الطرق

يعقد في المدة من 24-25 إبريل 2007 المنتدى العالمي الثاني للمعنيين بالسلامة علي الطرق، ويجتمع فيه ممثلون للحكومات، ووكالات الأمم المتحدة، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص. وكان المنتدى الأول قد عقد في نيسان/إبريل 2004 وخرج بألية تسمح لمجموعة عريضة من المعنيين أن يتشاركوا في الرؤى ويحددوا طرق الإسهام الجماعي في دفع جهود السلامة علي الطرق إلي الأمام حول العالم. وستكون أغراض المنتدى هي رفع الوعي حول إصابات المرور علي الطرق؛ وتعزيز الطلب علي السلامة علي الطرق، وبناء إرادة سياسية، ومساندة الجهود التعاونية الجارية من أجل تنفيذ التوصيات الواردة بالتقرير العالمي حول الوقاية من إصابات المرور علي الطرق *World report on road traffic injury prevention*؛ والإسهام في تحديد وحشد الموارد.

ويجري حالياً التفكير في أحداث عالمية إضافية تشمل احتفالاً لتخليد ذكرى ضحايا المرور علي الطرق، ومسابقة للأفلام القصيرة وحملة لتحسين السلامة علي الطرق حول المدارس.

من الذي سيقوم بتنسيق أعمال التحضير للأحداث العالمية؟

وفقاً لقرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة رقم A/60/5 فإن الجهات المكلفة بالإعداد لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق هي: منظمة الصحة العالمية، واللجان الإقليمية للأمم المتحدة – مثل اللجنة الاقتصادية لأفريقيا (UNECA)، واللجنة الاقتصادية لأوروبا (UNECE)، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي (UNECLAC) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي (UNESCAP) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (UNESCWA) وتقوم تلك الجهات بأعمالها بمساندة وإرشاد من اللجنة العالمية للتنظيم. وتضم اللجنة ممثلين عن مؤسسة السيارة والمجتمع التابعة لاتحاد السياسات الدولي FIA، والشرطة العالمية للسلامة علي الطرق، والرابطة الدولية لمنع الحوادث علي الطرق *Prévention Routière*، وفريق العمل المعني بالحفاظ علي حياة الطفل، والبنك الدولي. ومهام اللجنة هي التخطيط للأحداث العالمية، وإعداد مواد الدعاية، وتشجيع ودعم الأحداث الإقليمية والوطنية، وتحقيق التنسيق عبر جميع المستويات. وقد تم إنشاء خمس لجان إقليمية للتخطيط للأحداث الإقليمية وتسهيل أنشطة التحضير للأحداث الوطنية.

ما الذي يمكن لمنظمة الصحة العالمية واللجان الإقليمية للأمم المتحدة تقديمه؟  
الدعم المقدم من اللجان الإقليمية للأمم المتحدة ومنظمة الصحة العالمية ومكاتبها الإقليمية والقطرية  
اللجان الإقليمية للأمم المتحدة ومنظمة الصحة العالمية ومكاتبها الإقليمية والقطرية في وضع يسمح  
لها بتقديم النصح والإرشاد للمجموعات التي ترغب في تخطيط واستضافة الأحداث التي تميز أسبوع  
الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق. ويمكن الحصول علي معلومات الاتصال بالأشخاص  
البوريين focal persons الإقليميين بتلك المكاتب في القسم الوارد فيما بعد بعنوان " من الذي  
يجري الاتصال به" . وستقوم تلك المكاتب بأخذ الطلب في الاعتبار حسب الموارد المتاحة لها والتأثير  
المتوقع للأحداث المقترحة، وذلك من أجل تقديم معونات مالية متواضعة للأنشطة الرئيسية بتلك  
البلدان.

#### الرمز والشعار

بحلول أكتوبر 2006 سيكون رمز logo وشعار slogan أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول  
للسلامة علي الطرق متاحين علي موقع شبكة الإنترنت [www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week)  
باللغات العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية ، ونوصيك باستخدامها عند  
إعداد مواد الدعاية المساندة للأسبوع وترجمتها إلي لغات أخرى كلما اقتضت الحاجة ذلك. وينبغي  
تذكير المنظمين بأن حق النشر لكل من الرمز والشعار ملك لمنظمة الصحة العالمية ولا يمكن استعمال  
أي منهما إلا لتمييز الأحداث والمواد المتعلقة بأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
فقط. ولا يمكن استنساخ الرمز لغرض الترويج الشخصي أو للحصول علي أية مكاسب تجارية أو مالية  
شخصية، كما لا يمكن استعماله بأي طريقة توهي بموافقة منظمة الصحة العالمية علي أنشطة أو  
منتجات مشروع تجاري.

#### مجموعة مواد التوعية

يجري إعداد مضمومة لمواد التوعية لاستعمالها خلال الأسبوع ، وسوف تحتوي علي ملصقات  
ومعلقات. كما يتم حالياً التفكير في بعض المواد الإضافية لتضمينها في الكتيب ، وهي مواد يتوقع  
إتاحتها مطبوعة خلال ديسمبر 2006 علي أكثر تقدير. ويمكن استعمال نموذج الطلب الموجود هنا  
لطلب الكتيب والمواد ذات العلاقة من منظمة الصحة العالمية WHO، واسم النموذج هو "نموذج  
لطلب مضمومة أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق "Form to Order"  
**the First United Nations Global Road Safety Week Package"**

#### الموقع علي شبكة المعلومات العالمية (الإنترنت)

تم تدشين الموقع الرسمي لأسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق وهو  
[www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week) وسوف يتم تحديثه بانتظام أثناء الأسبوع وبعد انتهائه  
كذلك. وسوف يحتوي الموقع علي كل مواد التوعية المتعلقة بالأسبوع مثل الرمز والشعار وهذا الكتيب  
الخاص بالمنظمين ، والمعلقات، والملصقات وغيرها من المواد. وسوف يحتوي الموقع أيضاً علي  
أوصاف الأحداث التي سينظمها الشركاء حول العالم. وسيحتوي ركن الصحافة علي بيانات صحفية  
وغيرها من مواد الإعلام. وسوف يكون موقع الأسبوع أيضاً مرتبطاً بمواقع المكاتب الإقليمية للأمم  
المتحدة والمكاتب الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية التي تعطي معلومات عن الأسبوع.

تقييم أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

إن تقييم نتائج هذا الأسبوع أمر مهم لمعرفة إلى أي مدى يؤدي هذا الحدث العالمي إلى تغيير فعلي. وسيكون هذا التقييم جزءاً من التقييم الشامل للأسبوع والأنشطة ذات الصلة به. وللمساعدة في الجهود الرامية إلى توثيق وتقييم الأحداث العديدة التي تتم في إطار الاحتفالات التي تجري خلال الأسبوع، فنرجو منك التفضل باستكمال النموذج المرفق: "نموذج تقديم معلومات ارتجاعية عن الأنشطة التي تجري في أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة على الطرق"

المطبوعات الرئيسية والقرارات المرتبطة بسلامة الطرق

## Key publications and resolutions related to road safety

### المطبوعات Publications

التقرير الدولي عن (2004) *World report on road traffic injury prevention*

الوقاية من إصابات المرور بالطرق

[www.who.int/world-health-day/2004/infomaterials/world\\_report/en/index.html](http://www.who.int/world-health-day/2004/infomaterials/world_report/en/index.html)

**The global road safety crisis (2005) الأزمة العالمية لسلامة الطرق**  
[www.who.int/violence\\_injury\\_prevention/road\\_traffic/UN\\_SG\\_Final\\_Report\\_1st\\_August\\_2005.pdf](http://www.who.int/violence_injury_prevention/road_traffic/UN_SG_Final_Report_1st_August_2005.pdf)

**Milestones in international road safety: World Health Day 2004 and beyond (2005) معالم سلامة الطرق :يوم الصحة العالمي**  
[whqlibdoc.who.int/publications/2005/924159280X.pdf](http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/924159280X.pdf)

**Make roads safe: a new priority for sustainable development (2006) فلنجعل الطرق آمنة:أولوية جديدة للتنمية المستدامة**  
[www.makeroadssafe.org/documents/make\\_roads\\_safe\\_low\\_res.pdf](http://www.makeroadssafe.org/documents/make_roads_safe_low_res.pdf)

**Helmets: a road safety manual for decision-makers and practitioners (2006) الخوذات : كتيب عن سلامة الطرق لصناع القرارات والممارسين**  
(LINK TO BE CONFIRMED.)

### **Resolutions** القرارات

**Improving global road safety, A/60/5 (2005) تحسين سلامة الطرق**  
**Resolution of the United Nations General Assembly, 60th session, 1 December 2005**  
<http://www.unece.org/trans/roadsafe/docs/A-RES-60-5e.pdf>

**Road safety and health, WHA57.10 (2004) سلامة الطرق والصحة**  
**Resolution of the World Health Assembly, 57th session, 22 May 2004**  
[http://www.who.int/gb/ebwha/pdf\\_files/WHA57/A57\\_R10-en.pdf](http://www.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA57/A57_R10-en.pdf)

**Improving global road safety, A/RES/58/289 (2004) تحسين سلامة الطرق في العالم**  
**Resolution of the United Nations General Assembly, 58th session, 11 May 2004**  
[http://www.who.int/violence\\_injury\\_prevention/media/news/en/unqa\\_58\\_289\\_en.pdf](http://www.who.int/violence_injury_prevention/media/news/en/unqa_58_289_en.pdf)

**Whom to contact** من الذين يتم الاتصال بهم

**WHO headquarters and regional offices** مكاتب منظمة الصحة العالمية الرئيسية  
والإقليمية

**WHO Headquarters Contact** المركز الرئيسي

**Ms Laura Sminkey, Technical Officer: Advocacy and Communications**

**WHO Department of Injuries and Violence Prevention**

**Avenue Appia, 20; CH-1211 Geneva 27; Switzerland**

**Tel: +41 22 791 4547; Fax: +41 22 791 4332; Email: [traffic@who.int](mailto:traffic@who.int)**

**WHO Regional Office Contacts** المكاتب الإقليمية

**Africa** أفريقيا

**Dr Olive Kobusingye, Regional Adviser: Disability & Injury Prevention and Rehabilitation**

**WHO Regional Office for Africa**

**PO Box BE 773; Belvedere; Harare; Zimbabwe**

**Tel: +47 241 38316; Fax: +47 241 38004; Email:**

**[kobusingyeo@whoafr.org](mailto:kobusingyeo@whoafr.org)**

**Mr. Sam Ajibola, Coordinator: Information Unit**

**WHO Regional Office for Africa**

**Cite du Djoue; PO Box 06; Brazzaville; Congo**

**Email: [ajibolas@afro.who.int](mailto:ajibolas@afro.who.int)**

**Americas** الأمريكتين

**Dr Alberto Concha Eastman, Team Leader in Violence Prevention and Road Safety Promotion**

**WHO Regional Office for the Americas / Pan American Health Organization**

**525 23rd Street, N.W., Room 720; Washington, DC 20037-2895; USA**

**Tel: +1 202 974 3890; Fax: +1 202 974 3331; Email:**

**[conchaal@paho.org](mailto:conchaal@paho.org)**

**Dr Eugênia Maria Silveira Rodrigues, Regional Adviser on Road Safety**

**WHO Regional Office for the Americas / Pan American Health Organization**

**SEN lote 19 - Cep: 70-912-970 Brasília/Brazil**  
**Tel: +55 61 3426 9533; Fax: +55 61 3426 9591;**  
**Email: [eugenia@bra.ops-oms.org](mailto:eugenia@bra.ops-oms.org)**

**Mr Daniel Epstein, WHO Regional Office for the Americas / Pan  
American Health Organization**  
**525, 23rd Street, N.W.**  
**Washington, DC 20037**  
**USA**  
**Tel: +1 202 974 3459; Email: [epsteind@paho.org](mailto:epsteind@paho.org)**

***Eastern Mediterranean* شرق المتوسط**

**Dr Syed Jaffar Hussain, Regional Adviser: Healthy Lifestyle  
Promotion/Violence and Injury Prevention**  
**WHO Regional Office for the Eastern Mediterranean**  
**Abdul Razzak Al Sanhoury Street; PO Box 7608; Nasr City, Cairo**  
**11371; Egypt**  
**Tel: +202 276 5288; Fax: +202 276 5415; Email:**  
**[hussains@emro.who.int](mailto:hussains@emro.who.int)**

**Dr Ibrahim Kerdany, Regional Adviser: Media and Communication**  
**WHO Regional Office for the Eastern Mediterranean**  
**Abdul Razzak Al Sanhoury Street; PO Box 7608; Nasr City, Cairo**  
**11371; Egypt**  
**Tel: +202 670 2535; Fax: +202 276 5415; Email: [pio@emro.who.int](mailto:pio@emro.who.int)**

***Europe* أوروبا**

**Ms Francesca Racioppi, Scientist: Violence and Injury Prevention**  
**WHO Regional Office for Europe - European Centre for  
Environment and Health**  
**Via Francesco Crispi 10; 00187 Rome; Italy**  
**Tel: +39 06 4877 545; Fax: +39 06 4877 599;**  
**Email: [violenceinjury@ecr.euro.who.int](mailto:violenceinjury@ecr.euro.who.int)**

**Ms Cristiana Salvi, Technical Officer for Communications and  
Advocacy**  
**WHO Regional Office for Europe - European Centre for  
Environment and Health**  
**Via Francesco Crispi 10; 00187 Rome; Italy**  
**Tel: +39 06 4877543; Fax: +39 06 4877599; Email:**  
**[csa@ecr.euro.who.int](mailto:csa@ecr.euro.who.int)**

**Ms Liuba Negru, Press and Media Relations Officer**  
**WHO Regional Office for Europe**  
**8, Scherfigsvej; 2100 Copenhagen; Denmark**  
**Tel: +45 39 17 13 44; Fax: +45 39 17 18 80; Email:**  
**LNE@euro.who.int**

**South-East Asia** جنوب شرق آسيا

**Dr Chamaiparn Santikarn, Regional Adviser: Disability, Injury**  
**Prevention and Rehabilitation**  
**WHO Regional Office for South-East Asia**  
**World Health House; Indraprastha Estate; Mahatma Gandhi Marg;**  
**New Delhi 110002;**  
**India**  
**Tel: +91 11 2337 0804 Extension 26538/26519; Fax: +91 11 2337**  
**9507; Email: santikarnc@searo.who.int**

**Mrs Harsaran Bir Kaur Pandey, Information Officer**  
**WHO Regional Office for South-East Asia**  
**World Health House; Indraprastha Estate; Mahatma Gandhi Marg;**  
**New Delhi 110 002**  
**India**  
**Tel: + 91 11 2337 0804; Fax: + 91 11 2337 9507; Email:**  
**pandeyh@whosea.org**

**Western Pacific** غرب المحيط الهادي

**Dr Hisashi Ogawa, Regional Adviser: Healthy Settings and**  
**Environment**  
**WHO Regional Office for the Western Pacific**  
**PO Box 2932; 1000 Manila; Philippines**  
**Tel: +63 2 528 8001; Fax: +63 2 521 1036; Email:**  
**ogawah@wpro.who.int**

**Mrs Ma Luisa (Marilu) Lingad, Assistant: Public Information Officer**  
**WHO Regional Office for the Western Pacific**  
**PO Box 2932; 1000 Manila; Philippines**  
**Tel: +63 2 528 9993; Email: lingadm@wpro.who.int**

**National and local organizations should contact the respective**  
**WHO Country Office. Contact information for WHO Country Offices**  
**is provided on the main WHO website at [www.who.int/countries/en/](http://www.who.int/countries/en/) .**

In countries where WHO has no presence, these groups should contact the respective WHO Regional Office or office of the United Nations Regional Commissions.

**United Nations Regional** اللجان الإقليمية للأمم المتحدة

**Africa** أفريقيا

**Mr Joseph Atta-Mensah, Senior Economic Affairs Officer**  
**Trade and Regional Integration Division (TRID)**  
**United Nations Economic Commission for Africa**  
**PO Box 3005; Addis Ababa; Ethiopia**  
**Tel: +251 11 5445379; Fax: +251 11 5513038; Email:**  
**jattamensah@uneca.org**

**Europe** أوروبا

**Ms Marie-Noëlle Poirier, Economic Affairs Officer / Secretary of**  
**WP.1 and SC.1**  
**Transport Division**  
**United Nations Economic Commission for Europe** مفوضية الأمم المتحدة  
الاقتصادية لأوروبا  
**Palais des Nations; 8-14 avenue de la Paix; Geneva 10; CH-1211;**  
**Switzerland**  
**Tel: +41 22 917 32 59; Fax: + 41 22 917 00 39; Email: marie-**  
**noelle.poirier@unece.org**

**Latin America and the Caribbean** أمريكا اللاتينية والكاريبي

**Mr Ricardo J. Sanchez, Economic Affairs Officer**  
**Division of Natural Resources and Infrastructure**  
**United Nations Economic Commission for Latin America and the**  
**Caribbean**  
**Av. Dag Hammarskjöld 3477; Vitacura - Santiago; Chile**  
**Email: ricardo.sanchez@cepal.org**

**Asia and the Pacific** آسيا والمحيط الهادي

**Mr R. Alexander Roehrl, Economic Affairs Officer**  
**Transport and Tourism Division**  
**United Nations Economic and Social Commission for Asia and the**  
**Pacific**  
**The United Nations Building; Rajdamnern Nok Avenue; Bangkok**  
**10200; Thailand**  
**Tel: +662 288 1402; Fax: +662 280 6042; Email:**  
**roehrl.unescap@un.org**

**Western Asia** غرب آسيا

**Mr Bassam Anani**

**United Nations Economic and Social Commission for Western Asia**

**PO Box 11-8575; Beirut; Lebanon**

**Tel: +961 1 981 301(ext 1529); Fax: + 961 1 981 315; Email address :**

**anani@un.org**

نموذج طلب مضمومة أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
من فضلك قم بتعبئة نموذج أمر طلب مضمومة مواد حملة أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة  
علي الطرق. ولاحظ أن التسليم عن طريق البريد السطحي سوف يستغرق 6-8 أسابيع. وتم وضع  
جدول التسليم بحيث يبدأ أول تسليم للمضمومة في يناير 2007 .  
في وقت نشر هذا الكتيب كانت رؤيتنا أن مضمومة مواد التوعية سوف تتاح باللغة الإنجليزية فقط.  
ويمكن إتاحة ملفات للطباعة من المواد من النسخة الإنجليزية للمنظمين الذين يرغبون في ترجمتها إلي  
لغات أخرى وطباعتها محلياً . وسوف يكون الحد الأقصى للمضمومات التي ترسل هو 10 مضمومات  
للموقع الواحد، إلا إذا كان هناك مبرر قوي توافق عليه منظمة الصحة العالمية لإرسال عدد أكبر من  
المضمومات.

## □ English

اسم مسنول الاتصال:  
اسم المنظمة:  
العنوان:  
العنوان:  
العنوان:  
التليفون:  
فاكس:  
بريد إلكتروني:

Contact name:  
Organization name:  
Address:  
Address:  
Address:  
Address:  
Tel:  
Fax:  
Email:

Description of the organization: وصف المنظمة :

---

---

---

---

---

**Purpose for which the package will be used:** الغرض الذي ستستعمل فيه  
المضمومة:

---

---

---

---

---

**Submit this form to:**

أرسل هذا إلي:

**Ms Laura Sminkey  
Technical Officer: Advocacy and Communications  
WHO Department of Injuries and Violence Prevention  
Avenue Appia, 20  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: +41 22 791 4547; Fax: +41 22 791 4332; Email: [traffic@who.int](mailto:traffic@who.int)  
By Website: [www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week)**

نموذج طلب الإدراج في موقع أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق بشبكة المعلومات (الإنترنت)

## Form to Request to be Listed on the First United Nations Global Road Safety Week Web Site

من خلال قسم " أنشطة حول العالم" من موقع الأسبوع علي الشبكة، يمكن لمنظمي الأحداث أن يبلغوا الآخرين عن الأنشطة التي يخططون للقيام بها وذلك بإدراج أوصاف للأحداث حسب البلدان . وسوف يكون هذا القسم من موقع الشبكة متاحاً بحلول ديسمبر 2006. فإذا رغبت في إبراز الحدث الذي تخطط له عليك باستيفاء النموذج الوارد أدناه. وليكن معلوماً أن قرار إدراج منظمات علي الموقع يخضع بالكامل لما تراه منظمة الصحة العالمية. فإذا كان هناك أي شك في أهلية أو جدارة منظمة ما فإن الحدث الذي تخطط له تلك المنظمة لن يدرج علي الموقع.

اسم مسئول الاتصال:

اسم المنظمة:

العنوان:

العنوان:

العنوان:

التليفون:

فاكس:

بريد إلكتروني:

Contact name:

Organization name:

Address:

Address:

Address:

Address:

Tel:

Fax:

Email:

Title of event: : عنوان الحدث

---

Date of event: : تاريخ الحدث

---

Location of event: : موقع الحدث

---

Description of event: : وصف الحدث

---

---

---

---

---

---

---

Web site link for further details on the event: الموقع علي الإنترنت لمزيد من التفاصيل :  
التفاصيل :

---

Submit this form to: يرسل النموذج إلي :

**Ms Laura Sminkey**  
**Technical Officer: Advocacy and Communications**  
**WHO Department of Injuries and Violence Prevention**  
**Avenue Appia, 20**  
**CH-1211 Geneva 27**  
**Switzerland**  
**Tel: +41 22 791 4547; Fax: +41 22 791 4332; Email: [traffic@who.int](mailto:traffic@who.int)**  
**By Website: [www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week)**

نموذج لإرسال معلومات ارتجاعية عن الأنشطة التي تم استضافتها في أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق  
من فضلك قم باستيفاء هذا النموذج للإبلاغ عن نتائج الأنشطة التي تم استضافتها خلال أسبوع الأمم المتحدة العالمي الأول للسلامة علي الطرق

اسم مسنول الاتصال:

اسم المنظمة:

العنوان:

العنوان:

العنوان:

التليفون:

فاكس:

بريد إلكتروني:

Contact name:

Organization name:

Address:

Address:

Address:

Address:

Tel:

Fax:

Email:

وصف موجز للحدث :

من فضلك ضمن الوصف الموضوع الذي تم تناوله، نوع النشاط، الجمهور الخاص الذي وجه له النشاط، ونسبة الحضور

---

---

---

---

حظي النشاط بالتغطية الإعلامية التالية في منطقتنا:  
يمكنك إرفاق قصاصات من الصحف كمرجع

---

---

---

---

أدى هذا النشاط إلي الأعمال الملموسة التالية في مجتمعنا/منطقتنا :

---

---

---

---

نحن نعتزم متابعة هذا النشاط:  لا  نعم  
إذا كانت الإجابة نعم من فضلك دوّن وصفاً لنوع النشاط والنتائج المتوقعة له

---

---

---

يرسل إلي :

**Ms Laura Sminkey**  
**Technical Officer: Advocacy and Communications**  
**WHO Department of Injuries and Violence Prevention**  
**Avenue Appia, 20**  
**CH-1211 Geneva 27**  
**Switzerland**  
**Tel: +41 22 791 4547; Fax: +41 22 791 4332; Email: [traffic@who.int](mailto:traffic@who.int)**  
**By Website: [www.who.int/roadsafety/week](http://www.who.int/roadsafety/week)**